



Apprendre l'arabe du Qur'ane

Niveau 1

LEÇON

03

Repérez dans ces passages du Qur'ane les pronoms affixes appris et traduisez-les :

3 pers sing 3 pers sing 2 pers duel

الْخَبِيرُ ٣ إِنَّ تَتُوبَا إِلَى اللَّهِ فَقَدْ صَغَتْ قُلُوبُكُمَا ٤ وَإِنْ تَظَاهَرَا عَلَيْهِ فَإِنَّ اللَّهَ هُوَ مَوْلَاهُ وَجِبْرِيلُ وَصَالِحُ الْمُؤْمِنِينَ ٥ وَالْمَلَائِكَةُ بَعْدَ ذَلِكَ ظَهِيرٌ ٦ عَلَى رَبِّهِ ٧ إِنْ طَلَّقَكُنْ

3 pers sing

لَمْ يَخْرُوْا عَلَيْهَا صُمًّا وَعَعْيَانًا ٨ وَالَّذِينَ يَقُولُونَ رَبَّنَا هَبْ لَنَا مِنْ أَزْوَاجِنَا وَذُرِّيَّتِنَا قُرَّةَ أَعْيُنٍ وَاجْعَلْنَا لِلْمُتَّقِينَ إِمَامًا ٩ أُولَئِكَ يُجْزَوْنَ الْغُرْفَةَ

2 pers pl

وَجَعَلْنَا نَوْمَكُمْ سُبَاتًا ١٠

لَكُمْ دِينُكُمْ وَلِيَ دِينِ ١١

1 pers sing 2 pers pl 2 pers pl

عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ١٢ أَمِنَ الرَّسُولُ بِمَا أُنْزِلَ إِلَيْهِ مِنْ رَبِّهِ ١٣ وَالْمُؤْمِنُونَ ١٤ كُلُّ أَمِنَ بِاللَّهِ وَمَلَائِكَتِهِ وَكُتُبِهِ ١٥ وَرُسُلِهِ ١٦ لَا نُفَرِّقُ بَيْنَ أَحَدٍ مِّنْ رُّسُلِهِ ١٧ وَقَالُوا سَمِعْنَا وَأَطَعْنَا ١٨ غُفْرَانَكَ رَبَّنَا وَإِلَيْكَ الْمَصِيرُ ١٩ لَا يُكَلِّفُ اللَّهُ نَفْسًا إِلَّا

3 pers sing 3 pers sing 1 pers pl 2 pers sing

ذُو الْعَصْفِ وَالرَّيْحَانُ ٢٠ فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ٢١ خَلَقَ الْإِنْسَانَ مِنْ صَلْصَالٍ كَالْفَخَّارِ ٢٢

2 pers duel

تُكَلِّمُ النَّاسَ فِي الْمَهْدِ وَكَهْلًا ٢٣ وَإِذْ عَلَّمْتُكَ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَالتَّوْرَةَ وَالْإِنْجِيلَ ٢٤ وَإِذْ تَخْلُقُ مِنَ الطِّينِ كَهَيْئَةِ الطَّيْرِ بِأَدْنِي ٢٥ فَتَنْفُخُ فِيهَا فَتَكُونُ طَيْرًا بِأَدْنِي ٢٦ وَتُبْرِئُ الْأَكْمَةَ ٢٧ وَالْأَبْرَصَ بِأَدْنِي ٢٨ وَإِذْ تُخْرِجُ الْمَوْتَى بِأَدْنِي ٢٩ وَإِذْ كَفَفْتُ بَنِي إِسْرَءِيلَ عَنْكَ إِذْ جِئْتَهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ فَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْهُمْ إِنْ هَذَا إِلَّا سِحْرٌ مُّبِينٌ ٣٠ وَإِذْ

1 pers sing 2 pers sing 3 pers pl

Je suis ton serviteur	أَنَا عَبْدُكَ
Je suis votre (2) serviteur	أَنَا عَبْدُكُمَا
Je suis votre serviteur	أَنَا عَبْدُكُمْ
Je suis son serviteur	أَنَا عَبْدُهُ
Je suis leur (2) serviteur	أَنَا عَبْدُهُمَا
Je suis leur serviteur	أَنَا عَبْدُهُمْ

Nous sommes ton serviteurs	نَحْنُ عِبَادُكَ
Nous sommes votre (2) serviteurs	نَحْنُ عِبَادُكُمَا
Nous sommes votre serviteurs	نَحْنُ عِبَادُكُمْ
Nous sommes son serviteurs	نَحْنُ عِبَادُهُ
Nous sommes leur (2) serviteurs	نَحْنُ عِبَادُهُمَا
Nous sommes leur serviteurs	نَحْنُ عِبَادُهُمْ

Tu es mon serviteur	أَنْتَ عَبْدِي
Tu es notre serviteur	أَنْتَ عَبْدُنَا
Tu es son serviteur	أَنْتَ عَبْدُهُ
Tu es leur (2) serviteur	أَنْتَ عَبْدُهُمَا
Tu es leur serviteur	أَنْتَ عَبْدُهُم

Vous (2) êtes mon serviteurs	أَنْتُمَا عَبْدَايَ
Vous (2) êtes notre serviteurs	أَنْتُمَا عَبْدَانَا
Vous (2) êtes son serviteurs	أَنْتُمَا عَبْدَاهُ
Vous (2) êtes leurs (2) serviteurs	أَنْتُمَا عَبْدَاهُمَا
Vous (2) êtes leurs serviteurs	أَنْتُمَا عَبْدَاهُمْ

Vous êtes mon serviteurs	أَنْتُمْ عِبَادِي
Vous êtes notre serviteurs	أَنْتُمْ عِبَادُنَا
Vous êtes son serviteurs	أَنْتُمْ عِبَادُهُ
Vous êtes leurs (2) serviteurs	أَنْتُمْ عِبَادُهُمَا
Vous êtes leurs serviteurs	أَنْتُمْ عِبَادُهُم

Il est mon serviteur	هُوَ عَبْدِي
Il est notre serviteur	هُوَ عَبْدُنَا
Il est ton serviteur	هُوَ عَبْدُكَ
Il est votre (2) serviteur	هُوَ عَبْدُكُمَا
Il est votre serviteur	هُوَ عَبْدُكُمْ

Ils (2) sont mon serviteurs	هُمَا عَبْدَايَ
Ils (2) sont nos serviteurs	هُمَا عَبْدَانَا
Ils (2) sont ton serviteurs	هُمَا عَبْدَاكَ
Ils (2) sont vos (2) serviteurs	هُمَا عَبْدَاكُمَا
Ils (2) sont vos serviteurs	هُمَا عَبْدَاكُمْ

Ils sont mon serviteurs	هُمْ عِبَادِي
Ils sont nos serviteurs	هُمْ عِبَادُنَا
Ils sont ton serviteurs	هُمْ عِبَادُكَ
Ils sont vos (2) serviteurs	هُمْ عِبَادُكُمَا
Ils sont vos serviteurs	هُمْ عِبَادُكُمْ